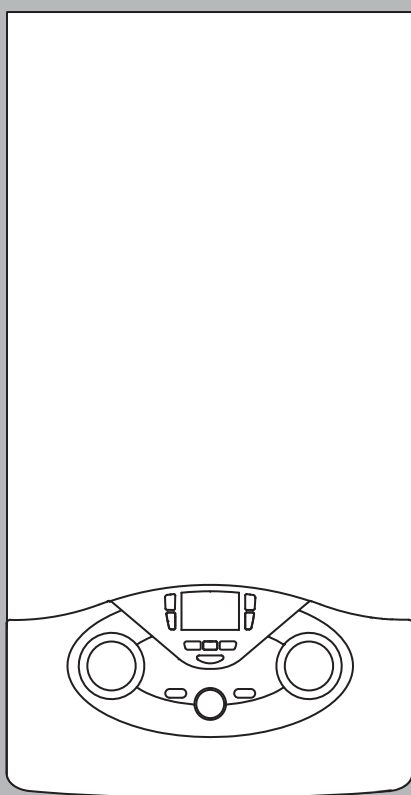


# CLAS EVO

**Kullanıcı El Kitabı**

Felhasználói kézikönyv



**TR**

**CLAS EVO**

24 FF/28 FF/24 CF

**HU**

**CLAS EVO**

24 FF/28 FF/24 CF

**CLAS EVO SYSTEM**

24 FF/28 FF/32 FF

24 CF/28 CF

## Kullanıcı El Kitabı

Sayın Kullanıcı,

ARİSTON Kombi'yi seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Kombinizin güvenilir ve teknik bakımdan sağlam bir ürün olduğunu garanti ederiz.

Bu el kitabı doğru kurulum, kullanım ve bakım için ayrıntılı talimatlar ve öneriler içermektedir.

Bu el kitabını ileride başvurmak üzere güvenli bir yerde, örneğin gaz sayacının yanında saklamayı unutmayınız.

Tüm gereksinmeleriniz için yerel ARİSTON Servis Merkeziniz hizmetinizdedir.

### GARANTİ

Garanti süresi, mamulün ARİSTON Yetkili Servis tarafından gerçekleştirilecek CİHAZ İLK ÇALIŞTIRMA tarihinden itibaren başlar ve İKİ yıldır.

CİHAZINIZA ARİSTON YETKİLİ SERVİS HARICİNDEKİ KİŞİ VEYA FİRMALARIN MÜDAHALESİNE İZİN VERMEYİNİZ!

### Auto (Otomatik) Fonksiyonu **AUTO**

AUTO fonksiyonu, radyatörlerin sıcaklığını en uygun düzeyde tutmak ve kullanıcıya maksimum konfor sağlamak üzere, kombi veriminin optimum olmasına olanak sağlar.

Dolayısıyla, enerji tasarrufu da sağlayarak konut içindeki sıcaklığı ideal düzeyde tutar.

Bu fonksiyonun çalışma ilkesi, kombi çıkış suyu sıcaklığını iç ortam sıcaklığına bağlı olarak otomatik bir şekilde ayarlamaya dayanır.

Dolayısıyla oda sıcaklığı kontrolü için ARİSTON oda termostatu veya diğer aksesuarlardan kullanmak gerekir (Ayrıca satılmaktadır).

### CE etiketleme

CE etiketi cihazın aşağıdaki yönetmeliklere uygun olduğunu gösterir:

- 2009/142/CE – gazlı cihazlarla ilgili
- 2004/108/CEE – elektromanyetik uyumlulukla ilgili
- 92/42/CEE – enerji verimliliği ile ilgili
- 2006/95/CEE – elektrik güvenliği ile ilgili

**Kombinin montajı yetkili şahıslar tarafından, montajla ilgili geçerli milli yönetmelikler ile yerel yönetimlerin ve halk sağlığı organizasyonlarının belirlediği gereksinimlere uygun olarak yapılmalıdır.**

**Kombinin montajı tamamlandıktan sonra montajcı son kullanıcının uyumluluk belgesini ve kullanım kılavuzunu aldığından emin olmalı ve kombinin ve güvenlik cihazlarının nasıl kullanılacağına dair her türlü bilgiyi vermelidir.**

Cihaz, ev içi kullanım için tasarlanmıştır.

Her ikisi de kombinin performansına ve güç seviyesine uygun özellikte olan kalorifer tesisatına ve sıcak su dağıtım sistemine bağlanmalıdır. Cihazın belirtilenin dışında bir amaçla kullanımı kesinlikle yasaktır. Üretici cihazın uygunsuz, hatalı ve mantık dışı kullanımından, ya da bu kılavuzda verilen talimatlara uymamaktan kaynaklanacak zararlardan sorumlu tutulamaz.

Montaj, bakım ve tüm diğer müdahaleler geçerli yasal yönetmelikler ve üretici tarafından sağlanan talimatlar doğrultusunda yapılmalıdır. Hatalı montaj insanlara, hayvanlara ve mala zarar verebilir. İmalatçı, böyle durumlarda doğabilecek zararlardan sorumlu değildir.

Boruların veya baca gaz egzoz aygıtlarının yakınında herhangi bir bakım ya da tamir yapılmadan önce, harici sigortayı indirin ve gaz vanasını kapatın.

İş bittikten sonra yetkili bir teknisyenin boruların ve aygıtların verimliliğini kontrol etmesini sağlayın.

Eğer kombi uzunca bir süre kullanılmıyacaksa elektrik bağlantısının kesilmesi ve gaz vanasının kapatılması tavsiye edilir. Eğer düşük sıcaklıklar bekleniyorsa kombi ve sistem borularındaki su donma sonucu oluşabilecek hasarlardan koruma amacıyla boşaltılmalıdır.

Kombinin dış temizliği sırasında cihazı kapatın ve harici şalteri OFF durumuna getirin.

Çocukların veya deneyimsiz kişilerin cihazı gözetimsiz kullanmasına izin vermeyiniz.

#### UYARI:

İlk çalıştırma ve bakım çalışmaları sadece ARISTON Yetkili Servis tarafından ve sağlanan talimatlara uygun olarak yapılmalıdır.

Hatalı kurulum insanlara, hayvanlara ve mala zarar verebilir. İmalatçı, bu gibi durumlarda doğabilecek zararlardan sorumlu değildir.

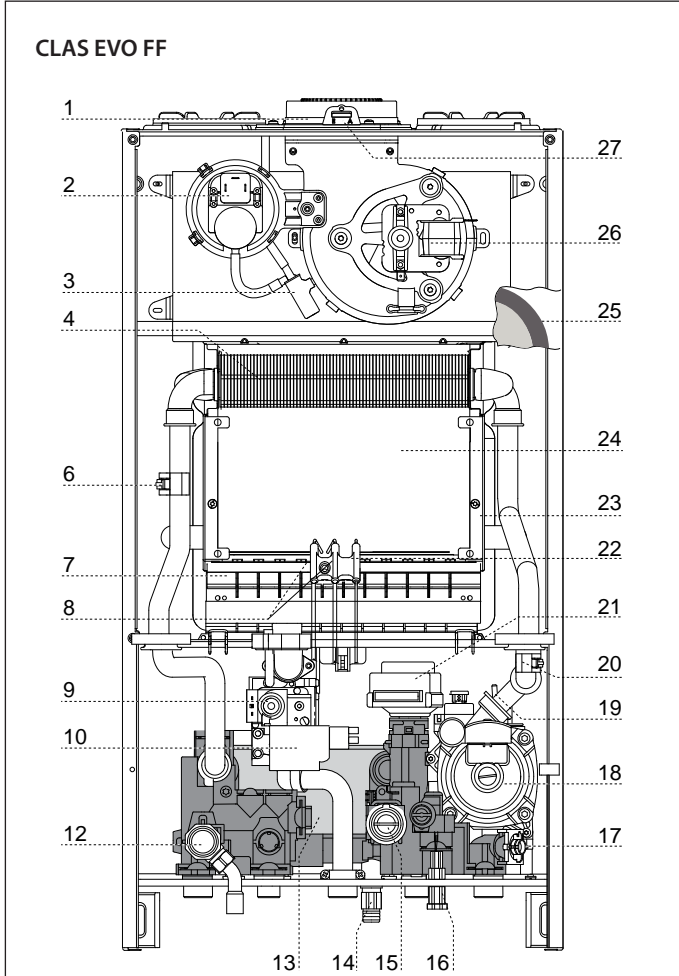
## Güvenlik Yönetmeliği

### Sembol Anahtarı

- ⚠ Bu uyarıya uymamak ölümcül olabilecek kişisel yaralanma riskini taşır.
- ⚠ Bu uyarıya uymamak bazı durumlarda ciddi olmak üzere mala, bitkilere ve hayvanlara zarar riskini taşır.
- ⚠ **Cihazın açılmasını gerektirecek işlemler yapmayın.**
- ⚠ Elektrikli elemanlara temas sonucu elektrik çarpması
- ⚠ Aşırı ısınmış parçalardan yanık ya da sivri parçalara temas sonucu kesik gibi kişisel yaralanmalar
- ⚠ **Cihazın montaj yerinden sökülmesini gerektirecek bir işlem yapmayın.**
- ⚠ Elektrikli elemanlara temas sonucu elektrik çarpması
- ⚠ Sökülen borulardan oluşan sızıntı nedeniyle su basması
- ⚠ Sökülen borulardan sızan gaz nedeniyle patlama, yangın ya da zehirlenme
- ⚠ **Cereyan kablosuna hasar vermeyin.**
- ⚠ Açık tellere temas sonucu elektrik çarpması
- ⚠ **Cihazın üzerinde birşey bırakmayın.**
- ⚠ Cihazın üzerinden titreşim yüzünden düşen cisimler nedeniyle kişisel yaralanmalar
- ⚠ Cihaza ya da altındaki eşyalara titreşim yüzünden düşen cisimler nedeniyle hasar
- ⚠ **Cihazın üzerine tırmanmayın**
- ⚠ Cihazın düşmesi sonucu kişisel yaralanma
- ⚠ Cihaza ve altındaki eşyalara cihazın monte edildiği yerden düşmesi sonucu hasar
- ⚠ **Cihazı temizlemek için iskemle, tabure, merdiven ve diğer sağlam olmayan yerlere tırmanmayın.**
- ⚠ Yüksekten düşme sonucu kişisel yaralanma ya da merdivenin aniden kapanması sonucu kesikler.
- ⚠ **Cihazı önce kapatmadan ve harici anahtarı OFF pozisyonuna getirilmeden temizleme girişiminde bulunmayın.**
- ⚠ Elektrikli elemanlara temas sonucu elektrik çarpması
- ⚠ **Cihazı temizlemek için böcek ilacı, eritici maddeler veya aşındırıcı deterjanlar kullanmayın.**
- ⚠ Plastik ve boyalı kısımlara hasar
- ⚠ **Cihazı normal ev içi kullanım dışında başka amaçla kullanmayın.**
- ⚠ Cihaza aşırı yük binmesi sonucu hasar
- ⚠ Uygunsuz kullanılan cisimlere hasar
- ⚠ **Çocukların veya deneyimsiz kişilerin cihazı kullanmasına izin vermeyin.**
- ⚠ Hatalı kullanım sonucu cihaza hasar
- ⚠ **Eğer yanık kokusu alırsanız ya da cihazdan duman çıktığını görürseniz cihazı elektrik devresinden ayırın, ana gaz vanasını kapatın, bütün pencereleri açın ve yardım çağırın.**
- ⚠ Yanıklar, duman soluma ya da zehirlenme sonucu kişisel yaralanma.
- ⚠ **Güçlü bir gaz kokusu varsa ana gaz vanasını kapatın, bütün pencereleri açın ve yardım çağırın.**
- ⚠ Patlamalar, yangın veya zehirlenme.

Aksi belirtilmedikçe fiziksel, duyuusal ve ruhsal yetersizliğe sahip (çocuklar dahil) veya cihazın kullanımı ile ilgili bilgisi veya deneyimi olmayan kişilerce güvenliklerinden sorumlu kişiler tarafından gözletilmedikleri sürece kullanılmamalıdır. Çocuklar üniteyle oynamamalarından emin olmak için gözetilmelidir.

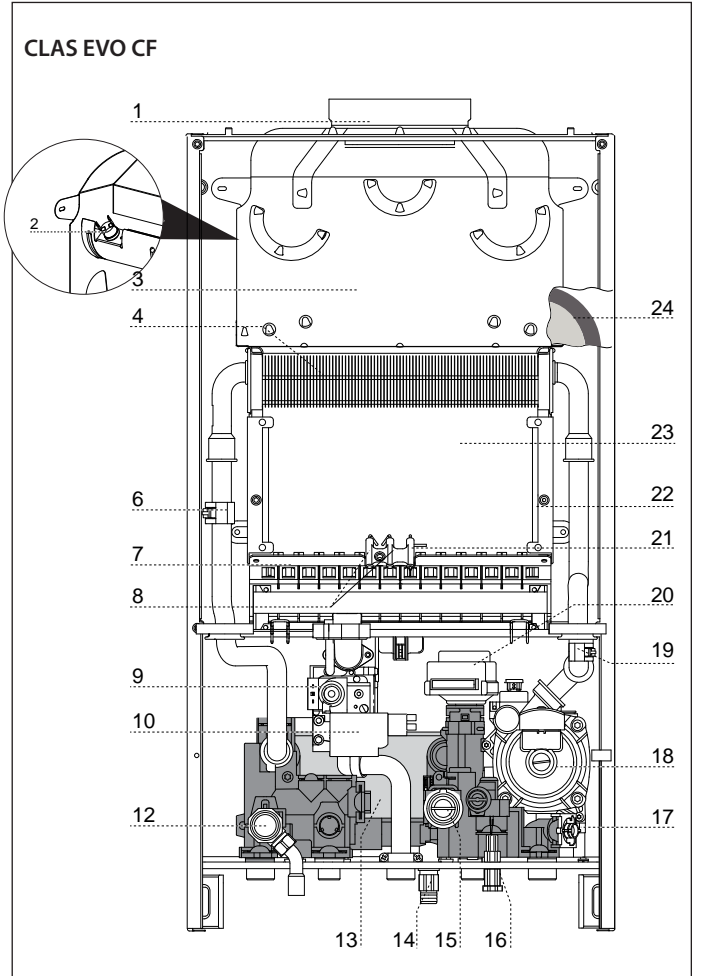
## Detaylı Görünüş ( Hermetik cihaz )



### Açıklama:

1. Baca bağlantısı
2. Hava basınç anahtarı
3. Yoğuşma kapağı
4. Eşanjör
6. Isıtma sistemi çıkış NTC sıcaklık sensörü
7. Brülör
8. Ateşleyici elektrotlar
9. Gaz valfi
10. Ateşleme trafosu
12. 3 bar emniyet valfi
13. Kullanım suyu eşanjörü
14. Boşaltma musluğu
15. Kullanım suyu akış anahtarı
16. Su doldurma musluğu
17. Isıtma sistemi dönüş filtresi
18. Hava tahliye prüjörülü pompa
19. Isıtma sistemi su basınç anahtarı
20. Isıtma sistemi dönüş NTC sıcaklık sensörü
21. Motorize 3-Yollu vana
22. Hissedici elektrot
23. Yanma odası izolasyon paneli
24. Yanma odası
25. Genleşme tankı
26. Fan
27. Yanma analizi ölçüm noktası

## Detaylı Görünüş ( Bacalı cihaz )

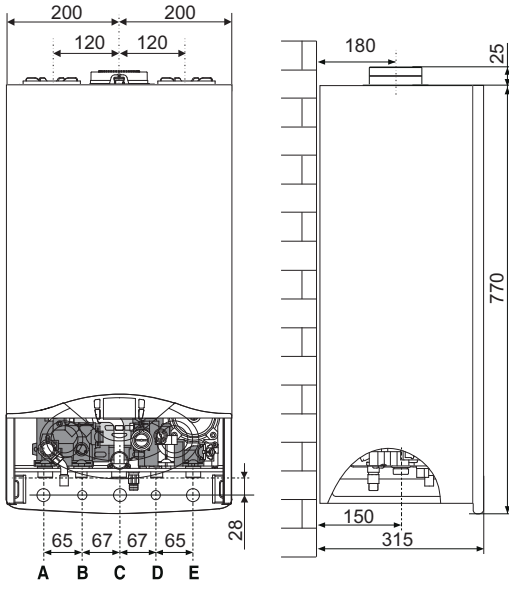


### Açıklama:

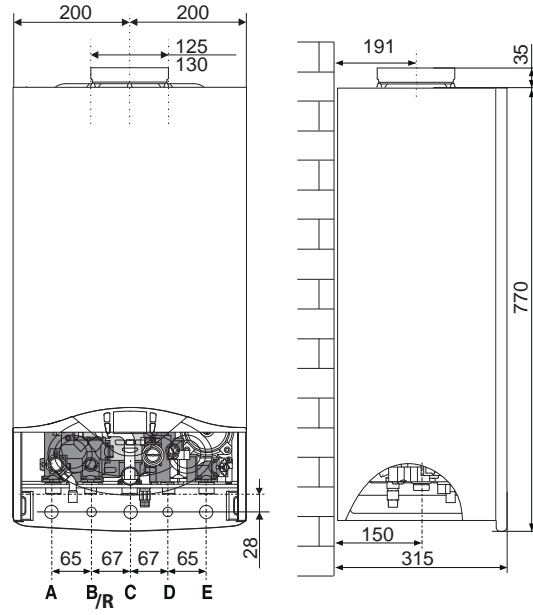
1. Baca bağlantısı
2. Baca gazı emniyet termostatu
3. Davlumbaz
4. Eşanjör
6. Isıtma sistemi çıkış NTC sıcaklık sensörü
7. Brülör
8. Ateşleyici elektrotlar
9. Gaz valfi
10. Ateşleme trafosu
12. 3 bar emniyet valfi
13. Kullanım suyu eşanjörü
14. Boşaltma musluğu
15. Kullanım suyu akış anahtarı
16. Su doldurma musluğu
17. Isıtma sistemi dönüş filtresi
18. Hava tahliye prüjörülü pompa
19. Isıtma sistemi dönüş NTC sıcaklık sensörü
20. Motorize 3-Yollu vana
21. Hissedici elektrot
22. Yanma odası izolasyon paneli
23. Yanma odası
24. Genleşme tankı

## Boyutlar

## CLAS EVO 24/28 FF



## CLAS EVO 24 CF

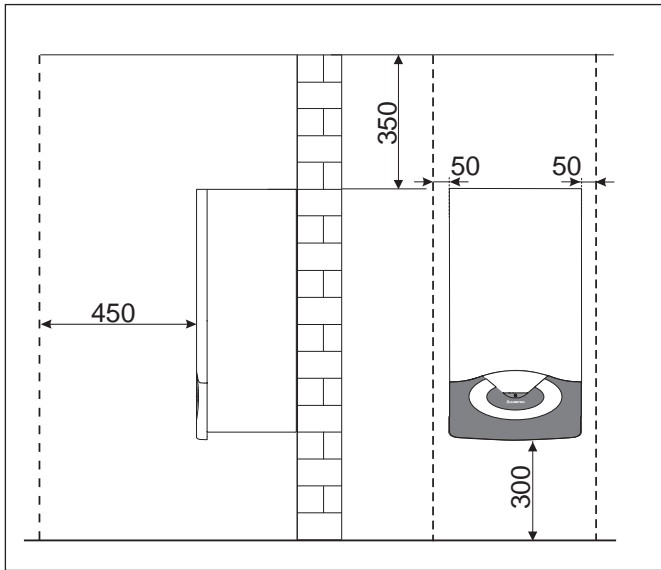


## Açıklama:

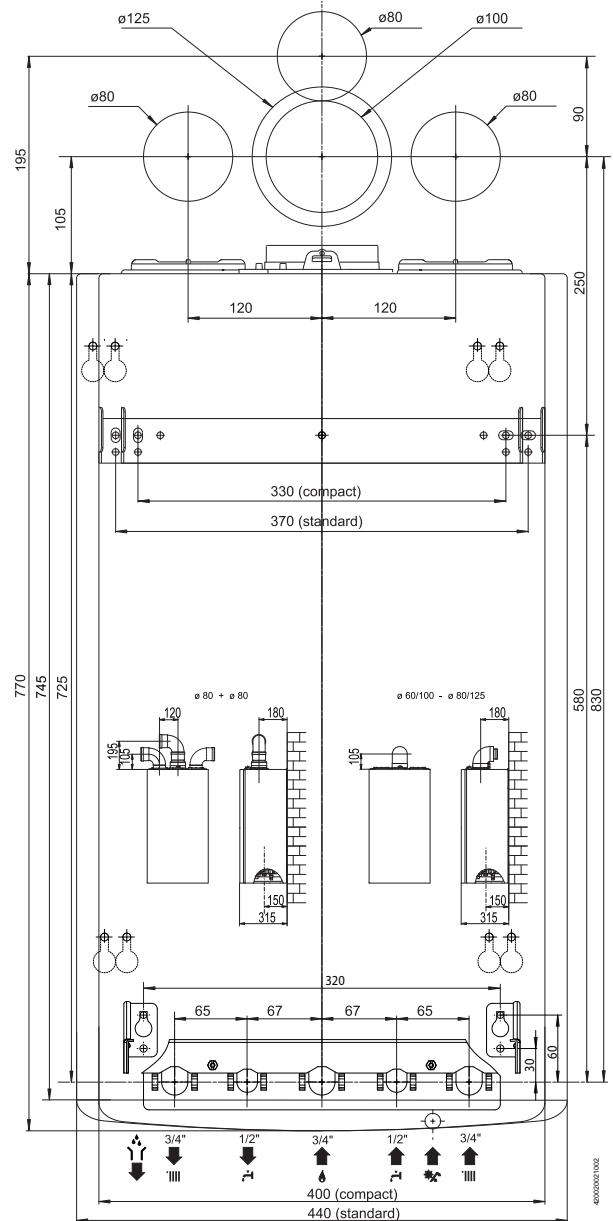
- A = Isıtma Sistemi Gidiş
- B = Sıcak Su Çıkış
- C = Gaz Giriş
- D = Soğuk Su Giriş
- E = Isıtma Sistemi Dönüş

## Minimum mesafeler

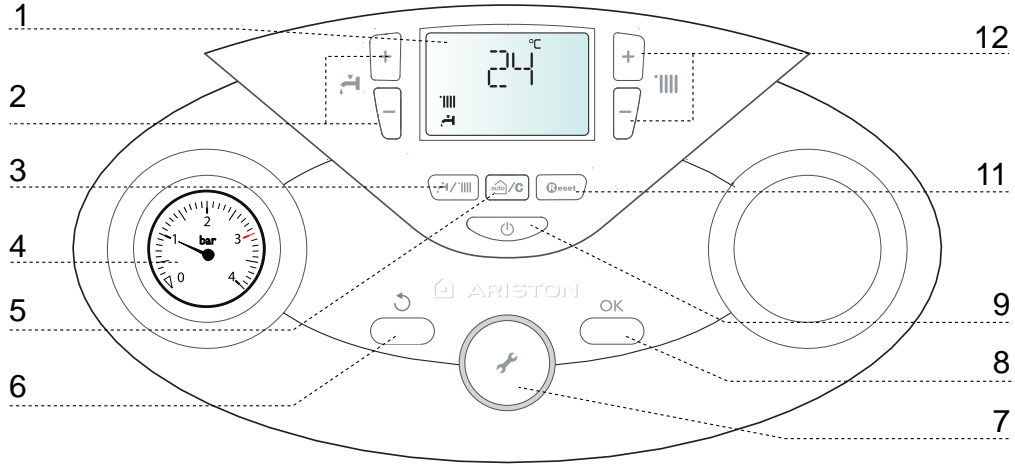
Kombinin servis ve bakım işlemlerinin doğru yapılabilmesi için montaj aşağıdaki minimum mesafelere uygun olmalıdır. Kombinin konumu teknik kurallara uygun olarak kontrol edilmelidir.



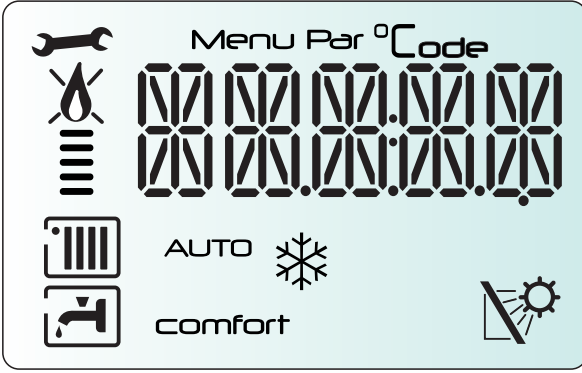
## Montaj Şablonu



## Kontrol Paneli



### Gösterge



### Açıklamalar :

1. Gösterge
2. Kullanım suyu sıcaklık arttırma/ azaltma
3. Çalışma konumu (Yaz/ Kış) seçme
4. Basınç göstergesi
5. Auto ve/veya Comfort Fonksiyonu açma/ kapama
6. ESC (Çıkış) düğmesi
7. "encoder (kodlayıcı)" programlama düğmesi
8. OK düğmesi (programlama düğmesi)
9. Açma /kapama
11. RESET (sıfırlama)
12. Isıtma sistemi sıcaklık arttırma / azaltma

### Açıklamalar

|         |  |
|---------|--|
|         | Sayısal gösterge aşağıdaki durumları belirtir :<br>- kombi durumu ve sıcaklık göstergesi (°C)<br>- hata kodu sinyalleri (Err)<br>- menu ayarları |
|         | Teknik servis isteği   |
|         | Alev gücü seviyesi veya alev eksikliği uyarısı   |
|         | Isıtma sistemi seçimi  |
|         | Cihaz ısıtma sisteminde çalışıyor  |
|         | Kullanım suyu sistemi seçimi   |
|         | Kullanım suyu sisteminde çalışıyor   |
| comfort | Kullanım suyu "Comfort" seçimi   |
| OFF     | Kombi kapalı<br>(Donma koruma devrededir)  |
|         | Donma koruma fonksiyonunda çalışıyor   |
| AUTO    | AUTO fonksiyonu aktif  |
|         | Güneş kolektörü bağlı (opsiyonel)  |

## Teknik Özellikler

| Genel notlar          | Model ismi <b>CLAS EVO</b>                                |           | 24 FF                                | 28 FF       |
|-----------------------|---|-----------|--------------------------------------|-------------|
|                       |   |           | 1312BR4793                           |             |
|                       | CE belgesi (pin)  |           | 1312BR4793                           |             |
|                       | Kombi tipi  |           | C12-C32-C42-C52-C62-C82-B22-B22p-B32 |             |
| Enerji performansı    | Nominal ısı girişi maks/min                               | kW        | 25,8 / 11,0                          | 30,0 / 13,0 |
|                       | Kullanım suyu ısı girişi maks/min                         | kW        | 27 / 11,0                            | 31,3 / 13,0 |
|                       | Isıl güç maks/min   | kW        | 24,2 / 9,8                           | 28,1 / 11,6 |
|                       | Kullanım suyu ısııl güç maks/min                          | kW        | 26,2 / 9,8                           | 29,3 / 11,6 |
|                       | Yanma verimliliği   | %         | 94,5                                 | 93,9        |
|                       | Nominal ısı girişinde verimlilik (60/80°C)                | %         | 93,8                                 | 93,6        |
|                       | 47°C'de %30 verimlilik                                    | %         | 93,6                                 | 93,2        |
|                       | Minimum'da verimlilik                                     | %         | 89,2                                 | 89,3        |
|                       | Verimlilik yıldız sayısı (92/42/EEC)                      | adet      | ***                                  | ***         |
|                       | Dış gövde maksimum ısı kaybı ( $\Delta T=50^{\circ}C$ )   | %         | 0,4                                  | 0,3         |
|                       | Brülör açık iken baca ısı kaybı                           | %         | 5,5                                  | 6,1         |
|                       | Brülör kapalı iken baca ısı kaybı                         | %         | 0,4                                  | 0,4         |
| EMİSYONLAR            | NO <sub>x</sub> sınıfı                                    | adet      | 3                                    | 3           |
|                       | Baca gaz sıcaklığı (G20)                                  | °C        | 105                                  | 114         |
|                       | CO2 içeriği (G20)   | %         | 6,5                                  | 6,4         |
|                       | CO içeriği (O2 %0)  | ppm       | 50                                   | 92          |
|                       | O2 içeriği  | %         | 8,8                                  | 8,9         |
|                       | Baca gazı maksimum akışı (G20)                            | Kg/h      | 57,4                                 | 67,5        |
|                       | Hava geçisi   | %         | 72                                   | 74          |
| Isıtma devresi        | Su bölümü basınç kaybı (maks) $\Delta T=20^{\circ}C$      | mbar      | 200                                  | 200         |
|                       | Sistem rezidüel basıncı                                   | bar       | 0,25                                 | 0,25        |
|                       | Genleşme tankı basıncı                                    | bar       | 1                                    | 1           |
|                       | Isıtma sistemi maksimum basıncı                           | bar       | 3                                    | 3           |
|                       | Genleşme tankı kapasitesi                                 | litre     | 6,5                                  | 6,5         |
|                       | Isıtma sıcaklığı maks/min (yüksek sıcaklık aralığı)       | °C        | 82 / 35                              | 82 / 35     |
| KULLANIM SUYU DEVRESİ | Kullanım suyu sıcaklığı maks/min                          | °C        | 60 / 36                              | 60 / 36     |
|                       | Kullanım suyu özel akış (10 dak, $\Delta T=30^{\circ}C$ ) | Litre/dak | 12,5                                 | 14,1        |
|                       | Sıcak su miktarı $\Delta T=25^{\circ}C$                   | Litre/dak | 14,5                                 | 16,8        |
|                       | Sıcak su miktarı $\Delta T=35^{\circ}C$                   | Litre/dak | 10,4                                 | 12,0        |
|                       | Konfor performansı yıldız sayısı (EN13203)                | yıldız    | 3                                    | 3           |
|                       | Minimum sıcak su akışı                                    | Litre/dak | 1,7                                  | 1,7         |
|                       | Su tesisatı basıncı maks/min                              | bar       | 7 / 0,3                              | 7 / 0,3     |
| Elektrik verileri     | Besleme gerilimi frekansı                                 | V/Hz      | 230/50                               | 230/50      |
|                       | Toplam elektrik gücü                                      | W         | 112                                  | 129         |
|                       | Minimum çevre sıcaklığı                                   | °C        | +5                                   | +5          |
|                       | Elektrik sistemi koruma                                   | IP        | X5D                                  | X5D         |
| Ağırlık               | Ağırlık   | kg        | 30                                   | 31          |
|                       | Boyutlar (G x Y x D)                                      | mm        | 780/400/315                          | 780/400/315 |

# Kullanıcı El Kitabı

## Teknik Özellikler

|                       |   |           |              |
|-----------------------|---|-----------|--------------|
| Genel notlar          | Model ismi: <b>CLAS EVO</b>                               |           | <b>24 CF</b> |
|                       | CE belgesi (pin)  |           | 1312BR4794   |
|                       | Kombi tipi  |           | B11 - B11bs  |
| Enerji performansı    | Nominal ısı girişi maks/min                               | kW        | 25,8 / 11,0  |
|                       | Kullanım suyu ısı girişi maks/min                         | kW        | 27 / 11,0    |
|                       | Isıl güç maks/min   | kW        | 23,7/ 9,9    |
|                       | Kullanım suyu ısı güç maks/min                            | kW        | 24,8 / 9,9   |
|                       | Yanma verimliliği   | %         | 93           |
|                       | Nominal ısı girişinde verimlilik (60/80°C)                | %         | 91,9         |
|                       | 47°C'de %30 verimlilik                                    | %         | 91,2         |
|                       | Minimum'da verimlilik                                     | %         | 90,2         |
|                       | Verimlilik yıldız sayısı (92/42/EEC)                      | adet      | ***          |
|                       | Dış gövde maksimum ısı kaybı ( $\Delta T=50^{\circ}C$ )   | %         | 0,6          |
|                       | Brülör açık iken baca ısı kaybı                           | %         | 7,0          |
|                       | Brülör kapalı iken baca ısı kaybı                         | %         | 0,4          |
| EMİSYONLAR            | NO <sub>x</sub> sınıfı                                    | adet      | 3            |
|                       | Baca gaz sıcaklığı (G20)                                  | °C        | 118          |
|                       | CO <sub>2</sub> içeriği (G20)                             | %         | 5,8          |
|                       | CO içeriği (O <sub>2</sub> %0)                            | ppm       | 53           |
|                       | O <sub>2</sub> içeriği                                    | %         | 10,1         |
|                       | Baca gazı maksimum akışı (G20)                            | Kg/h      | 63,6         |
|                       | Hava geçisi   | %         | 93           |
| Isıtma devresi        | Su bölümü basınç kaybı (maks) $\Delta T=20^{\circ}C$      | mbar      | 200          |
|                       | Sistem rezidüel basıncı                                   | bar       | 0,25         |
|                       | Genleşme tankı basıncı                                    | bar       | 1            |
|                       | Isıtma sistemi maksimum basıncı                           | bar       | 3            |
|                       | Genleşme tankı kapasitesi                                 | litre     | 6,5          |
|                       | Isıtma sıcaklığı maks/min (yüksek sıcaklık aralığı)       | °C        | 82 / 35      |
| KULLANIM SUYU DEVRESİ | Kullanım suyu sıcaklığı maks/min                          | °C        | 60 / 36      |
|                       | Kullanım suyu özel akış (10 dak, $\Delta T=30^{\circ}C$ ) | Litre/dak | 12,2         |
|                       | Sıcak su miktarı $\Delta T=25^{\circ}C$                   | Litre/dak | 14,2         |
|                       | Sıcak su miktarı $\Delta T=35^{\circ}C$                   | Litre/dak | 10,2         |
|                       | Konfor performansı yıldız sayısı (EN13203)                | yıldız    | 3            |
|                       | Minimum sıcak su akışı                                    | Litre/dak | 1,7          |
|                       | Su tesisatı basıncı maks/min                              | bar       | 7 / 0,3      |
| Elektrik verileri     | Besleme gerilimi frekansı                                 | V/Hz      | 230/50       |
|                       | Toplam elektrik gücü                                      | W         | 79           |
|                       | Minimum çevre sıcaklığı                                   | °C        | +5           |
|                       | Elektrik sistemi koruma                                   | IP        | X5D          |
| Ağırlık               | Ağırlık   | kg        | 30           |
|                       | Boyutlar (G x Y x D)                                      | mm        | 780/400/315  |



**İlk çalıştırma işlemi**

Eğer kombi bina içerisine monte ediliyorsa (geçerli yasalara uygun olarak) hava çıkışı ve oda havalandırmasının tüm şartlarına uyulmasına dikkat edin.

Göstergedeki su basıncını sık sık kontrol edin ve sistem soğuk iken 0.6 ile 1.5 bar arası olmasına dikkat edin.

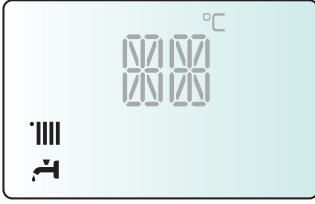
Eğer basınç minimum değerinin altında ise göstergede doldurma işlemi isteyecektir.

Su doldurma musluğunu çevirerek basıncın normal değerlere gelmesini sağlayın.

Eğer basınç sık sık düşüyorsa sistemde bir su kaçağı söz konusu demektir. Bu durumda bir tesisatçı çağırmak gerekir.

**Ateşleme işlemi**

Kombiyi açmak için Açma/kapama "9" butonuna basınız. Ekrandaki görüntü:



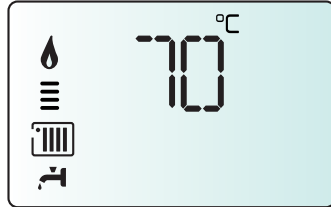
- Çalışma konumu
- Göstergede
  - Isıtma sistemi ayar sıcaklığı
  - Kullanım suyu ayar sıcaklığı

**Çalışma konumu seçimi**

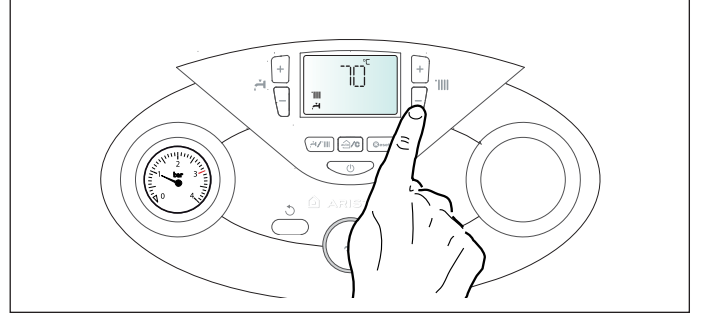
İstenilen çalışma konumunu seçmek için Yaz/Kış Seçme "3" butonunu kullanınız.

| Çalışma Konumu                       | Göstergede |
|--------------------------------------|------------|
| Isıtma sistemi + kullanım suyu - kış |            |
| Sadece kullanım suyu- yaz            |            |

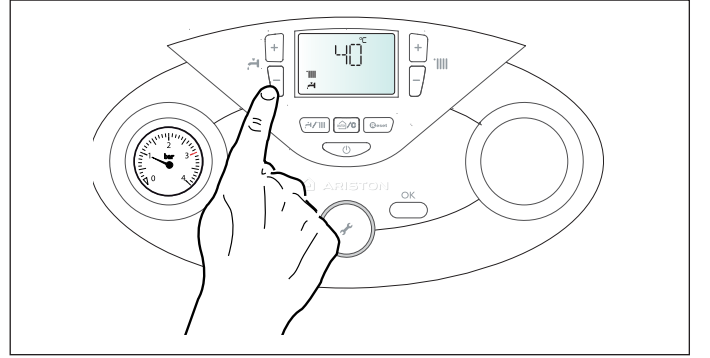
Kombinin ateşlenmesi göstergede sembolüyle belirtilir. Altındaki çizgiler kullanılan gücü belirler.

**Isıtma sistemi sıcaklığının ayarlanması**

Isıtma sistemi sıcaklığı ayar butonları "12" ile istenildiği gibi düşürülüp arttırılabilir. Değeri min. ve max. arasında ayarlayarak 35° C ile 82° C (yüksek sıcaklık) arasında bir sıcaklık elde edilebilir. Ayarlanmış ısı derecesi göstergede yanıp sönecektir.

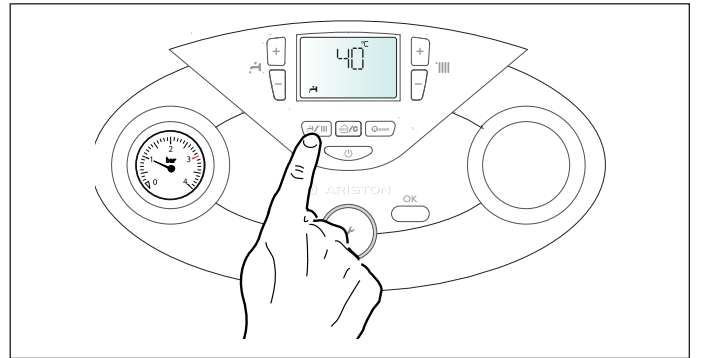
**Kullanım suyu sıcaklığının ayarlanması**

Kullanım suyu sıcaklığı ayar butonları "2" ile 36 °C ile 60 °C arasında ayarlanabilir. Ayarlanan sıcaklık ekranda yanıp sönmeye başlayacaktır.

**Isıtma sistemini kapatmak**

Isıtma sistemini kapatmak için Yaz/ Kış Seçme "3" butonunu kullanınız. Göstergedeki sembolü kaybolacaktır. Yaz/Kış seçme butonu gerektiğinde kullanım suyu çalışmasını sağlamak için kullanılır.

Aşağıdaki şekilde ayarlanan sıcaklığı gösteren kombi sadece sıcak su kullanımını için çalışır.

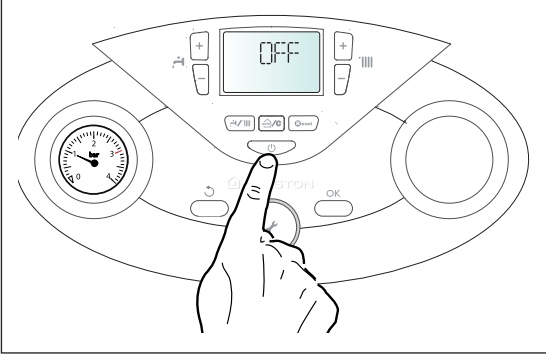


## Kullanıcı El Kitabı

### Kombinin kapatılması

Açma/kapama butonuna basarak kombiyi kapatabilirsiniz. Ekran kapanacaktır.

**Donma koruma fonksiyonu aktif olarak kalır.**

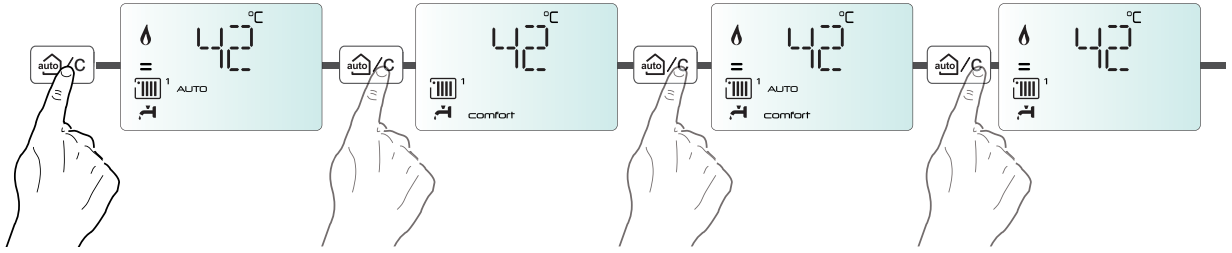


### DİKKAT!!

Kombiyi tamamen kapatmak için harici sigortayı kapatın. Gaz vanasını da kapatmayı unutmayın.

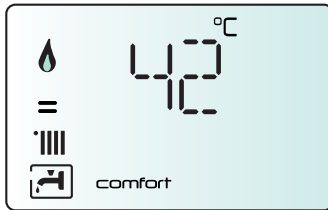
### COMFORT Fonksiyonu/ AUTO Fonksiyonu

5 nolu butona basarak AUTO veya Comfort fonksiyonunu aktifleştirmek veya kapatmak mümkündür.



### COMFORT Fonksiyonu

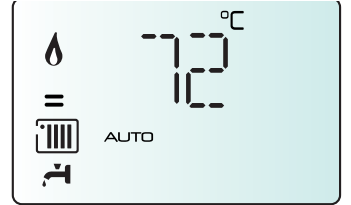
Bu fonksiyon ile kullanım suyu konfor seviyesi artırılabilir. Cihazdan sıcak su alınmadığı durumda bu fonksiyon kullanım suyu eşanjörünü sıcak tutarak daha hızlı sıcak su verilmesini sağlar. 5 nolu COMFORT düğmesine basarak fonksiyon aktif edilir ve ekranda COMFORT yazısı görünür.



### AUTO düğmesi – Sıcaklık ayarlama aktivasyonu

AUTO fonksiyonu, kombinin dış çevre şartlarına ve içinde kurulduğu sisteme uyumlu çalışmasını sağlar.

Bu sayede hem parçaların aşınmasında ciddi oranda azalma sağlayarak, hem de para, enerji veya verimlilikten ödün vermeden, mümkün olan en kısa sürede rahat bir oda sıcaklığına ulaşılır



### ARISTON Yetkili Servisimize

**başvurarak bağlamanız gereken aksesuarları (ücretlidir) öğrenebilir ve cihazınızı bunlara göre ayarlayabilirsiniz.**


Aslında, normal kombilerde ısıtma sıcaklığı, birkaç gerçekten soğuk günde etkili ısınmayı garantileyebilmek için yüksek bir sıcaklığa (70 – 80 °C) ayarlanır, ancak sonbaharın ve kışın (sayıca çok daha fazla olan) daha az soğuk günlerinde bu sıcaklık fazla gelir. Bu alışkanlık toda termostatı kapandıktan sonra odanın fazla ısınmasına, ve sonuç olarak enerji israfına ve rahatsız edici koşullara neden olur.

Yeni AUTO fonksiyonu kombinin "kontrolünü ele alır", ve çevre şartlarına, kombiye bağlı harici cihazlara ve kendisinden istenen performans düzeyine göre en iyi çalışma şeklini seçer. Sürekli olarak çevre şartlarına ve istenen oda sıcaklığına göre hangi güç seviyesinde çalışacağına karar verir.

**Cihaz kapanma şartları**

Kombi, kendi içinde gerektiğinde çalışmayı kapatan elektronik P.C.B. tarafından yapılan kontrollerle arızalara karşı korunmaktadır. Kombi bu şekilde durduğu zaman kontrol panosu ekranında kapanmanın türünü ve nedenini belirten bir kod gösterir. İki tür kapanma gerçekleşebilir:

**Güvenlik kapanması**

Bu tip hata "geçici"dir, yani kapanmaya neden olan sorun giderildiği anda kombi kendiliğinden çalışmaya başlar. "Err" hata kodu (örneğin Err/10) ekranda yanıp söner ve  sembolü gelir.

Kapanmanın nedeni ortadan kalkar kalkmaz kombi çalışmaya başlar ve normal çalışmaya devam eder.

Kombi güvenlik nedeniyle durmuşken kontrol panelindeki Açma / Kapama düğmesiyle kapatıp tekrar açarak normal çalışma durumuna döndürmeyi denemek mümkündür. Kombi hala güvenlik kapanması gösteriyorsa Açma / Kapama düğmesinden kapatın. Harici sigortayı kapalı konuma alın. Gaz vanasını kapatın ve Ariston Yetkili Servise haber veriniz.

**Yetersiz su dolaşımı nedeniyle güvenlik kapanması**


Eğer ısıtma sistemindeki su dolaşımı yetersiz ise kombi güvenlik kapanmasına geçecek ekranda "Err" ve hata kodu - Err/108 - yanıp sönecektir.


Bu durumda kombinin altındaki su doldurma musluğunu açarak sistemi yeniden doldurun.

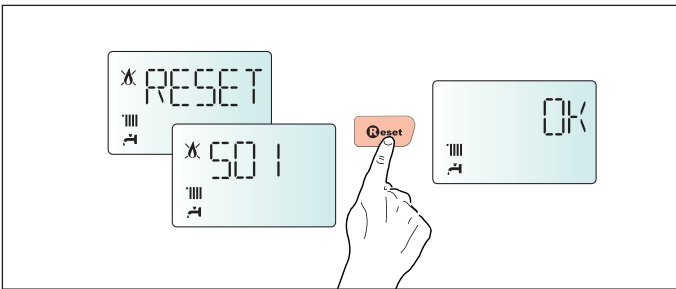
Eğer basınç sık sık düşüyorsa sistemde bir su kaçağı söz konusu demektir. Bu durumda bir tesisatçı çağırmanız gerekir.

**Cihazın çalışmasının bloke olması**

Bu tip hata kalıcıdır ve kombi kendiliğinden çalışmaz.

Ekranda "Err" hata kodu ile birlikte yanıp söner (ör. Err/501), ve  sembolü RESET ile görünür.

Bu durumda kombi kendiliğinden çalışmaz, ancak  düğmesine basılarak çalışma tekrar başlatılabilir. Eğer sorun cihazı resetlemek için birkaç denemeden sonra hala ortadan kalkmamışsa ARISTON Yetkili Servise haber veriniz.

**ÖNEMLİ**

Eğer bu tür kapanma sık sık tekrarlıyorsa yardım için en yakın Ariston Yetkili Servise başvurunuz. Güvenlik nedeniyle kombi 15 dakikalık bir süre içinde en fazla 5 resetleme denemesine izin verecektir. Eğer kapanma seyrek gerçekleşiyor veya bir sefer karşılaşıldı ise bu bir sorun değildir.

**İşlem kapanması hata tablosu**

| Gösterge | Açıklama  |
|----------|---|
| 1 01     | Aşırı ısınma  |
| 1 03     | Yetersiz dolaşım                                      |
| 1 04     | Yetersiz dolaşım                                      |
| 1 05     | Yetersiz dolaşım                                      |
| 1 06     | Yetersiz dolaşım                                      |
| 1 07     | Yetersiz dolaşım                                      |
| 1 08     | Yetersiz dolaşım                                      |
| 3 05     | P.C.B. arızası  |
| 3 06     | P.C.B. arızası  |
| 3 07     | P.C.B. arızası  |
| 5 01     | Alev yok  |
| 6 01     | Egzos dumanı tahliye arızası (Sadece Bacalı modeller) |

**Egzos dumanı tahliye arızası nedeniyle geçici kapanma (Sadece Bacalı modeller)**

Kombi, egzos dumanı tahliye arızası durumunda gaz beslemesini otomatik olarak kesen ve kombinin çalışmasını durduran emniyet cihazlarıyla teçhiz edilmiştir.

Kombi geçici bir süre için kapalı konuma geçer ve bu durumu, yaklaşık 12 dakika süreyle **6 01** „Atık gaz tahliyesinde hata“ kodu ile belirtir. Bu sürenin sonunda egzos dumanının tahliye edilmiş ve sistemin normale dönmüş olması halinde, kombi otomatik olarak tekrar çalışmaya başlar.

**ÖNEMLİ**

**Bu durumun sıklıkla meydana gelmesi halinde, Ariston Yetkili Servis Merkezi ile temasa geçin ve egzos dumanının gerektiği şekilde tahliye edilip edilmediğini ve kullanım alanının uygun biçimde havalandırılıp havalandırılmadığını kontrol edin.**

**Donma Koruma Sistemi**

Donma koruma fonksiyonu bütün diğer ayarlardan bağımsız olarak elektrik akımı devreye girdiği zaman ısıtma sistemi sıcaklık sensörü üzerinden çalışır. Eğer birincil devre sıcaklığı 8°C'nin altına düşerse pompa iki dakika süreyle çalışır.

Bu iki dakikalık (sabit) devridaim süresinden sonra kombi şunları kontrol eder:

- Eğer ısıtma sistemi çıkış sıcaklığı >8°C ise pompa durur.
- Eğer ısıtma sistemi çıkış sıcaklığı 4° ile 8°C arasında ise pompa iki dakika daha çalışır.
- Eğer ısıtma sistemi çıkış sıcaklığı <4°C ise, (en fazla 20 dakika) kombi devreye girer (ısıtma modunda), sıcaklık 30°C'a ulaşana kadar brülör minimum güçte çalışır.

Donma koruma ancak şu durumlarda (kombinin normal çalışması halinde) çalışır:

- Sistem basıncı doğru,
- Kombi elektrik alıyor
- Harici sigorta açık konumda
- Yeterli miktarda gaz beslemesi var.



## Kullanıcı El Kitabı

### Gaz türünün değişmesi

Kombilerimiz Doğalgaz (metan) veya LPG ile çalışmak üzere tasarlanmıştır. Eğer birinden diğerine geçmek istiyorsanız, Ariston Yetkili Servis Merkezlerimizden biriyle temas kurmalısınız.

### Bakım

Ariston Yetkili Servisimizle kombi için yıllık bakım anlaşması yapmanız tavsiye edilir.

**Garanti : Cihazınızın tüm parçaları için 2 sene garanti süresi vardır. Cihaz Garanti Belgesinde yazılan koşullara uyulması gereklidir.**

Not: Cihazlarımızın Sanayi Bakanlığı'nca belirtilmiş kullanım ömrü 15 yıldır.

### KOMBİLERİN ENERJİ TÜKETİMİ AÇISINDAN VERİMLİ KULLANIMINA İLİŞKİN BİLGİLER

Konutlarda enerjinin verimli kullanılması konusunda yapılması gereken önlemler aşağıda yer almaktadır.

- Bina duvarlarından % 25- 40 ısı kaybı olmaktadır. Öncelikle alınacak önlem, bina yalıtımlarının iyileştirilmesidir. Bu amaçla bina dış duvarlarına dışarıdan veya içerden yalıtım yapılması gerekmektedir.
- Çatılardan % 20- 25 ısı kaybı olmaktadır. Soğuk çatılarda çatı arasına "TS 825 Binalarda Isı Yalıtım Kuralları" standardında tanımlanan birinci bölge için 8 cm, ikinci bölge için 10 cm, üçüncü bölge için 14 cm ve dördüncü bölge için 18 cm kalınlığında olmak üzere, ısıl geçirgenlik katsayısı en fazla  $W/m^2 \cdot K$  olan uygun özellikte yalıtım malzemesi kullanılmak suretiyle yalıtılmalıdır.
- Evlerde kapı ve pencerelerin hava ve nem sızdırmazlığı yalıtım süngeri, plastik bant, pencere contası vb. malzemelerle sağlanmalıdır. Kırık pencere camları değiştirilmeli veya sızdırmaz şekilde bantlanmalıdır. Pencerelerin eskiyen macunları yenilenmeli, gevşeyen camların sızdırmazlığı macun vb. maddelerle giderilmelidir.
- Pencerelere çift cam yaptırılması, panjur ve kepenkle kapatılması ısı kayıplarını önemli ölçüde azaltacaktır. Bunların yapılamaması halinde pencerelerin şeffaf naylon ile içten veya dıştan koruyucu bir örtü ile kaplanması sağlanmalıdır.
- Kapı ve pencere kasalarının duvar ile bağlantı yerlerinde hava ve nem sızıntısı varsa alçı, sıva, macun, silikon vb. dolgu malzemeleri ile kapatılmalıdır.
- Evlerin dışa açılan kapıları ile ısıtılmayan bölümlere (banyo, hol, tuvalet vb.) ait kapılar mümkün olduğunca açık bırakılmamalıdır.
- Soğuk hava girişinin büyük bölümü kapının alt tarafından olur. Kapının altına esnek bir malzemeyi takınız, yapıştırınız.
- Apartman kapıları açık bırakılmamalı, çift kapı veya otomatik kapatma sistemleri uygulanmalıdır.
- Kış aylarında camların daha iyi ışık alacak şekilde temizlenmesi, geceleri perdelerin kapalı tutulması; gündüzleri ise güneş ışığını direkt alan; güney, batı, güneydoğu ve güneybatıya bakan perdelerin açık tutulması, kuzeye bakan perde, panjur veya kepenklerin kapalı tutulması yerinde olacaktır.
- Kışın evlerle ortam sıcaklığı gereğinden fazla yükseltilmemelidir.
- Evlerdeki sıcaklığın çok fazla olduğu durumlarda; pencereleri açmak yerine ısıtıcıların ayarı düşürülmelidir.
- Nemli hava ısıyı iyi tutar. Kışın odaların sıcaklığını yükseltmek için radyatörlerin üzerine veya dilimlerin arasına ya da ısıtıcıların üzerine su dolu kaplar koyarak ortam nemlendirilmelidir. Havanın % 50-55 oranında nemlendirilmesi, buharlaşmanın azalması ve daha az ısı kaybından dolayı ortam sıcaklığının 2-3 °C daha fazla hissedilmesini sağlar.
- Evlerde radyatörlerden yayılan ısı akışını engellemek için üzeri ve önleri kapatılmamalıdır. Radyatör üzerine mermer vb. malzemeler konulmamalı, örtü örtülmemeli, radyatör üzerinde çamaşır kurutulmamalıdır.
- Radyatör arkalarına, radyatörle duvar arasına, bir tarafı alüminyum folyo kaplı ısı yalıtım levhaları yerleştirilmelidir.

- Evlerde kullanılmayan bölümlerin radyatörleri en düşük seviyede ısınacak şekilde ayarlanmalıdır. Ayrıca ısıtılmayan bölümlerden geçen sıcak su borularının yalıtımı yapılmalıdır.
- Binalarda ısıtmada kullanılan kalorifer, kombi vb. ısıtma tesisatları ile havalandırma ve iklimlendirme tesisatlarının enerji verimlerinin yüksek olması ve bu cihazların tasarım ve işletmesinden kaynaklanan verimsizliklerin önlenmesi gerekmektedir.
- Kış aylarında iç hacimlerdeki havanın temizlenmesi amacıyla, pencerelerin günde bir saatten fazla açık kalmamasına özen gösterilmelidir.
- Zorunlu haller dışında elektrik ile ısınma ve/veya sıcak su temini yapılmamalıdır.
- Her ısıtma sezonu öncesinde, ısıtma sistemlerinin bakım ve kontrolü, baca gazı ölçümlerine dayalı brülör ayarlarını da kapsayacak şekilde yapılmalı veya yaptırılmalıdır.
- Doğalgaz kullanımı halinde yüksek verim sağlayan yoğuşmalı kazan ve kombiler tercih edilmelidir.
- Kazan ve kombilerin ısıtma ihtiyacı olmayan bir yerde bulunması halinde bu alandaki boru ve tanklara ısı yalıtımı yaptırılmalıdır.
- Binalarda kombi sıcaklığını dış hava sıcaklığına göre ayarlayan kontrol sistemleri kullanılmalıdır.
- "TS 2164 Kalorifer Tesisatı Projelendirme Kuralları" standardındaki iç hacim konfor sıcaklıklarının aşılmaması için normal radyatör vanaları yerine radyatörün sıcaklığını oda sıcaklığına göre ayarlayan, termostatik vanalar kullanılmalıdır. Bu durumda termostatik vananın otomatik olarak kapatılması veya kısılması suretiyle, radyatörün gereksiz yere ısı yayması önlenerek enerji tasarrufu sağlamak mümkündür.
- Kışın kalın ve koyu renkli giyinerek ısınma cihazlarının asgari düzeyde kullanılması sağlanmalıdır.
- Mümkünse sıcak su elde etmek için, ekstra satılan aksesuarlarımızla kolayca cihazlarımıza bağlanabilen güneş panellerini kullanınız.
- Enerjiyi etkin, verimli kullanan projeleri, teknolojileri kullanınız; yeni yapılan konutlarınızda ısı yalıtımı kuralları standardı olan; TS 825'i uygulayınız.

*Tisztelt Uram!*

*Szeretnénk Önnek megköszönni, hogy az általunk gyártott kazánt választotta. Biztosítjuk Önt, hogy modern műszaki megoldású terméket vásárolt.*

*Ezt a kis könyvet az Ön használatára állítottuk össze a kazán felszerelésére, helyes működtetésére és karbantartására vonatkozó javaslatokkal melyek által lehetővé válik a termék minőségének teljes érvényesülése.*

*Kézikönyvét gondosan őrizze meg, mert később is segítségére lehet.*

*Területi szakszervizünk továbbra is az Ön rendelkezésére áll.*

*Szívélyes üdvözléssel:*

Ariston Thermo Hungaria Kft

### JÓTÁLLÁS

A készülék jótállása az első beüzemelés dátumától érvényes.

Az első beüzemelést kizárólag garanciális szakszervíz végezheti el.

A jótállási jegy a készülékhez van csatolva az első bekapcsolás elvégzése és a készülék tökéletes állapotának ellenőrzése után.

Az elektromos, gáz, vagy hidraulikus részek ellenőrzését bármilyen beavatkozás ügyében forduljon a helyi megbízott szervizünk szakembereihez.

### Auto (Otomatik) Funksionu

## AUTO

AUTO funkcionu, radyatörlerin sıcaklığını en uygun düzeyde tutmak ve kullanıcıya maksimum konfor sağlamak üzere, kombi veriminin optimum olmasına olanak sağlar. Dolayısıyla, enerji tasarrufu da sağlayarak konut içindeki sıcaklığı ideal düzeyde tutar. Bu fonksiyonun çalışma ilkesi, kombi çıkış suyu sıcaklığını iç ortam sıcaklığına bağlı olarak otomatik bir şekilde ayarlamaya dayanır.

### CE megjelölés

A CE jelölés garantálja, hogy a készülék az alábbi irányelveknek felel meg:

- **2009/142/CEE** Gázkészülékekre vonatkozik
- **89/336/CEE** Elektromágneses rendszerrel való összeállításra vonatkozik
- **92/42/CEE** Energetikai hatásokra vonatkozik
- **73/23/CEE** Elektromos biztonságára vonatkozik

A kézikönyv és a használati útmutató „Beszerelési és karbantartási kézikönyv” a termék fontos tartozéka. Mindkettőt gondosan őrizze meg, és a kazán értékesítése, átadása, és/vagy áttelepítése esetén is biztosítsa, hogy e dokumentumok a kazánnal együtt maradjanak.

**Figyelmesen olvassa el a kézikönyv és a használati útmutató vonatkozó utasításait és figyelmeztetéseit, melyek hasznos információkkal szolgálnak a biztonságos felszereléssel, használatával és karbantartással kapcsolatosan!**

A készülék háztartási felhasználásra szánt víz előállítására szolgál.

A berendezést teljesítményének és jellegének megfelelő fűtőrendszerhez és használati melegvíz hálózathoz kell csatlakoztatni.

A készüléknek a leírásban rögzítettől eltérő célra történő használata tilos! A gyártó, a helytelen és a célnak nem megfelelő használatból, illetve a kézikönyvben szereplő utasítások be nem tartásából eredő károkért felelősséget nem vállal.

A beszerelést végző szakembernek a fűtőkészülékek szereléséről szóló 1990. március 5-i 46. törvénynek megfelelően rendelkeznie kell a képesítést igazoló engedélyekkel és okiratokkal, és a munka végeztével megbízó részére a megfelelőségi nyilatkozatot át kell nyújtania.

A beépítést, a karbantartást, valamint bármilyen más beavatkozást a vonatkozó szabványok betartásával kell elvégezni a gyártó útmutatásai szerint.

A készülék elromlása és/vagy hibás működése esetén kapcsolja ki a készüléket, zárja el a gázcsapot, és semmiképpen se próbálja megjavítani a készüléket, hanem bízza azt képzett szakemberrel!

Az esetleges javításokhoz kizárólag eredeti cserealkatrészeket használjon, a szerelést pedig minden esetben bízza képzett szakemberrel! A fentiek mellőzése veszélyeztetheti a készülék biztonságosságát, és a gyártó felelősségvállalásának elvesztését vonja maga után.

Amennyiben a csövekhez, füstelvezető berendezésekhez, vagy azok alkatrészeihez közeli szerkezeteken végez karbantartó, vagy egyéb munkálatokat, kapcsolja ki a készüléket, és a munkálatok befejeztével ellenőriztesse a csöveket és a berendezéseket képzett szakemberrel!

Amennyiben a kazánt hosszú időn keresztül nem használja:

- áramtalanítsa a készüléket a külső kapcsoló „OFF” pozícióba történő állításával;
- zárja el a fűtőrendszer és a használati vizes rendszer gázcsapját;
- fagyásveszély esetén víztelenítse a fűtőrendszert és a használati vizes rendszert!

A kazán végleges leszerelését végeztesse képzett szakemberrel!

A készülék külsején végzendő tisztítási műveletek előtt áramtalanítsa a készüléket, és a külső kapcsolót állítsa „OFF” pozícióba!

A kazán közelében ne használjon és ne tároljon gyúlékony anyagokat!

## Biztonsági előírások

Jelmagyarázat:




A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása személyi sérülést eredményezhet, amely akár halálos kimenetelű is lehet.



A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása komoly károkat eredményezhet a tárgyakban, növényekben és állatokban.


**Ne végezzen olyan tevékenységeket, melyek a készülék kinyílásához vezethetnek!**


**A feszültség alatti alkatrészek miatti áramütés veszélye.**

 A túlhevült alkatrészek égési sérülést, a kiálló éles felületek pedig egyéb személyi sérülést okozhatnak.


**Ne végezzen olyan műveleteket, melyek a készüléknek a felszerelési helyéről való eltávolítását eredményezhetik!**

**A feszültség alatti alkatrészek miatti áramütés veszélye.**

 A szétcsatlakozó vízvezetékekből kifolyó víz eláraszthatja a helyiséget.


 A szétcsatlakozó gázvezetékekből kiáramló gáz tüzet, robbanást, illetve mérgezést okozhat.

**Ne sértse meg az elektromos vezetékeket!**


 A feszültség alatti szigetetlen vezetékek miatti áramütés veszélye.


**Ne hagyjon tárgyakat a készüléken!**

 A rezgések nyomán leeső tárgyak személyi sérülést okozhatnak.


 A rezgések nyomán leeső tárgyak kárt tehetnek a készülékben és az alatta levő tárgyakban.

**Ne másszon a készülékre!**

 Ellenkező esetben leeshet a magasból, ami személyi sérüléseket eredményezhet.

 A rögzítésekből kiszakadó és leeső készülék kárt tehet a készülékben és az alatta levő tárgyakban.

**A készüléken végzendő tisztítási műveleteket ne végezze székre, létrára, vagy más kevésbé stabil szerkezetre állva!**

 Ellenkező esetben leeshet a magasból, illetve kétoldalas létra esetén a létra összecuszkodhat, ami személyi sérüléseket eredményezhet.

**A készüléken végzendő tisztítási műveletek előtt a külső kapcsoló OFF pozícióba történő állításával áramtalanítsa a készüléket!**

 A feszültség alatti alkatrészek miatti áramütés veszélye.

**A készülék tisztításához ne használjon erős rovarirtó-, mosó- és tisztítószeret!**

 A műanyag és zománczott alkatrészek károsodhatnak.

**Ne használja a készüléket a normál háztartási használatól eltérő módon!**

 A túlterhelés hatására a készülék károsodhat.

 A nem megfelelően kezelt alkatrészek károsodhatnak.


**Ne engedje, hogy a készüléket hozzá nem értők, vagy gyerekek működtessék!**

 A nem megfelelő használat során a készülék károsodhat.

**Égett szag és a készülék belsejéből áramló füst esetén azonnal áramtalanítsa a kazánt, zárja el a fő gázcsapot és értesítse a szerviz szolgálatot!**

 Égési sérülés elszenvedése, füst belégzése, és mérgezés veszélye.

**Erős gázszag esetén zárja el a fő gázcsapot, nyissa ki az ablakokat, és értesítse a szerviz szolgálatot!**

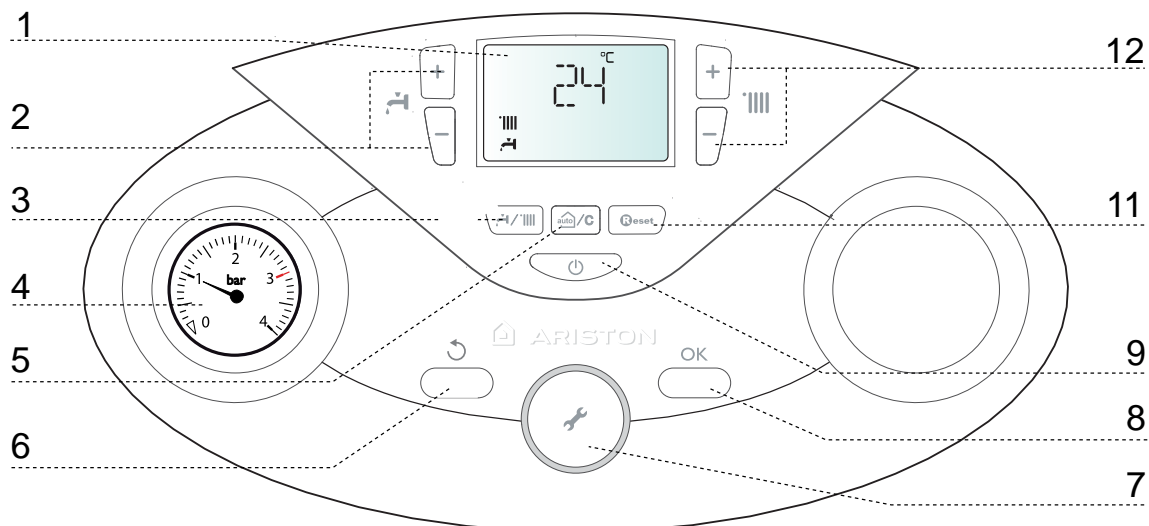
 Robbanás, tűz és mérgezés veszélye.

A készüléket fizikailag, érzékelőképességében vagy szellemileg korlátozott személyek (beleértve a gyermekeket is), valamint a tapasztalattal, és a készülék használatára vonatkozó ismeretekkel nem rendelkező személyek nem használhatják, csak olyan személyek felügyelete alatt, akik biztonságukat garantálni tudják.

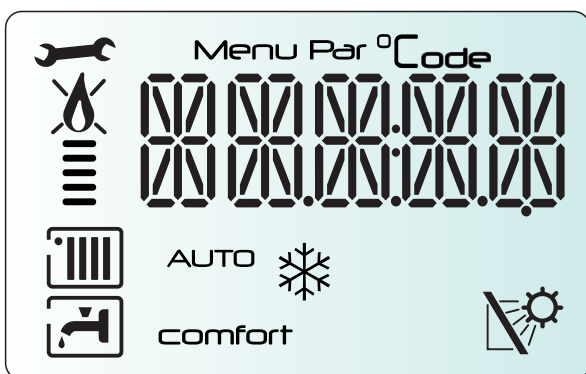
A gyerekekre nagyon kell ügyelni, hogy ne játsszanak a készülékkel.



Vezérlőpanel



Kijelző



Jelmagyarázat:

1. Kijelző
2. Használati melegvíz beállító +/- gombok
3. MODE gomb – működési üzemmód (nyári / téli) választógombja
4. Víznyomásmérő
5. Auto és/vagy Komfort funkció ki/be kapcsolás
6. Kilépés gomb (ESC)
7. „kódoló” programozó (beállító) gomb
8. OK gomb
9. BE/KI gomb
11. Újraindítás gomb (RESET)
12. Fűtővíz-hőmérséklet beállító +/- gombok

Jelmagyarázat:

|   |  |
|---|--|
|    | Műszaki segítség szükséges   |
|   | Lángészlelés vagy működési zárolás jelzése pillanatnyi lángmoduláció |
|  | Működés fűtés üzemmódban   |
|  | Fűtésigény van   |
|  | Működés használati víz üzemmódban                                    |
|  | Használati víz-igény van   |
| comfort   | Melegvíz komfort aktiválva   |
| OFF   | Kazán kikapcsolva, fagymentesítő funkció aktív                       |
|  | A fagyálló funkció be van kapcsolva                                  |
| AUTO  | Hőmérséklet kiigazítás aktiválva                                     |
|  | Bekötött napelemes kapcsolóegység (opció)                            |

## FIGYELMEZTETÉS

A kazánt kizárólagosan szakképzett személy szerelheti be, végezheti el az első beüzemelés, szabályozást, és karbantartást az előírásoknak megfelelően.

Hibás beszerelés személyi sérüléseket okozhat, illetve károk keletkezhetnek más élőlényekben vagy tárgyokban, mely károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

## Előkészületek

Ha a kazánt beltérbe szerelik, ellenőrizze, hogy a kazán légbeszívására és a helyiség szellőztetésére vonatkozó feltételek az érvényben lévő jogszabályok szerint teljesüljenek.

Időnként ellenőrizze a víznyomást a kijelzőn, melynek értéke 0,6 és 1,5 bar között kell, hogy legyen a kazán kikapcsolt állapotában. Amennyiben a nyomás a minimális érték alá süllyed, a kazán alatt található csap kinyitásával töltse után a rendszert, majd a fent jelzett érték elérésekor zárja el a csapot!

Ha gyakran fordul elő nyomáscsökkenés, valószínűleg vízszivárgás van a készülékben, hívjon szakembert a szivárgás megszüntetésére.

## Bekapcsolási művelet

A kazán bekapcsolásához nyomja meg a vezérlőpanel BE/KI gombját „9”. A kijelzőn olvasható információk:



- Működési mód:
- Az ikonok megmutatják:
  - a beállított fűtési hőmérsékletet
  - a beállított melegvíz hőmérsékletét

## Működési módozat

A MODE gomb segítségével kiválaszthatja a téli vagy a nyári üzemmódot; a kiválasztott mód jele jelenik meg a kijelzőn.

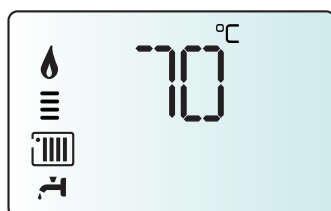
| Működési módozat                                      | Kijelző |
|---|---------|
| <b>Téli</b><br>fűtés + használati melegvíz előállítás |         |
| <b>Nyári</b><br>csak használati melegvíz előállítás   |         |
| Csak fűtés (tartály kizárása)<br>CLAS EVO SYSTEM      |         |

Az égő meggyulladását a kijelzőn



a jel mutatja

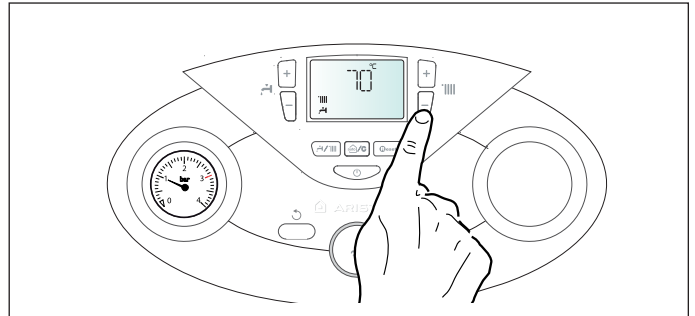
Az alul lévő vonalkák a felhasznált teljesítményt mutatják.



## A fűtés beállítása

A MODE gomb megnyomásával válassza ki a téli üzemmódot. A fűtővíz hőmérsékletét az 12-ös kezelőgombbal lehet beállítani 42°C és 85°C között változó hőmérsékletre.

A kiválasztott érték a kijelzőn felvillog.



## A használati melegvízhőmérséklet beállítása

### CLAS EVO

A MODE gomb megnyomásával válassza ki a nyári üzemmódot. A használati melegvíz hőmérsékletét a 2-es kezelőgombbal lehet beállítani, kb. 36°C és 60°C között változó hőmérsékletre. A kiválasztott érték a kijelzőn felvillog.

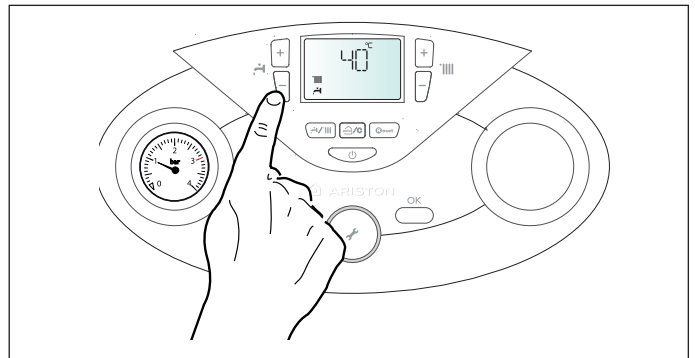
## Használati melegvíz hőmérsékletének szabályozása

### CLAS EVO SYSTEM

#### (ARISTON készlettel bekötött külső tartályos kazán - opció)

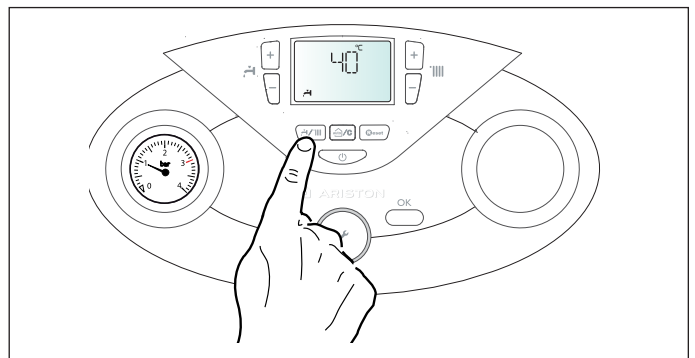
Amennyiben a kazán a külső tartályhoz ARISTON készlettel van bekötve, lehetőség van a használati víz hőmérsékletének illesztésére. Az egységhez mellékelte tekerőgomb vezérlőpanelbe való beszerelésével (2-es pozíció) a használati víz hőmérséklete 40–60 °C közötti hőmérsékletre állítható be.

A beállítási érték a kijelzőn villogva jelenik meg.



## A fűtés megszakítása

A fűtés megszakítására nyomja meg a MODE gombot, amire a kijelzőn a jel kialszik. A kazán kizárólag nyári üzemmódban működik tovább, kizárólag használati melegvíz előállítására, jelezve a beállított hőmérsékletet.

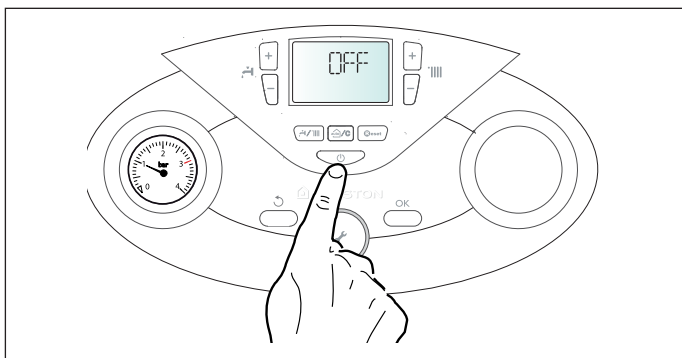




### A kikapcsolás folyamata

A kazán teljes kikapcsolásához nyomja meg az ON/OFF gombot, a kijelzőn csak a programozás és az óra látszódik.

**A fagyálló funkció be van kapcsolva.**



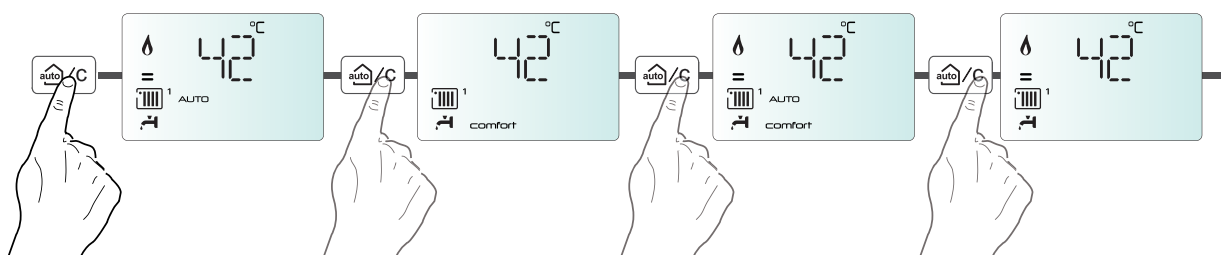
### FIGYELEM!

A kazán teljes kikapcsolásához a külső villamos kapcsolót helyezze OFF állásba, a kijelző kialszik.

Zárja el a gázszelepet. A fagyvédelem funkció nem működik.

### KOMFORT funkció/AUTO funkció

Az „5”-ös gomb megnyomásával, lehetővé válik a funkciók aktiválása ill. inaktiválása.



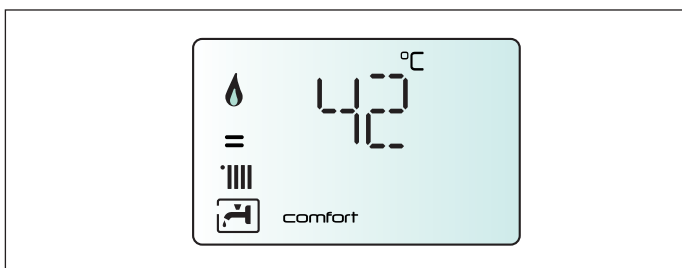
### Komfort fokozat funkció

A készülék a „COMFORT” funkció segítségével lehetővé teszi, hogy a használati víz szolgáltatása kényelmesebb legyen az ön számára.

A funkció a kazán inaktív állapota alatt is melegen tartja a másodlagos hőcserélőt, hogy a víz megeresztésének kezdeti fázisában mindig megfelelő legyen a víz hőmérséklete.

A funkció a COMFORT gomb megnyomásával aktiválható.

A funkció beállításakor a kijelzőn felvillan a COMFORT felirat.



### AUTO gomb – Hőszabályzó aktiválása

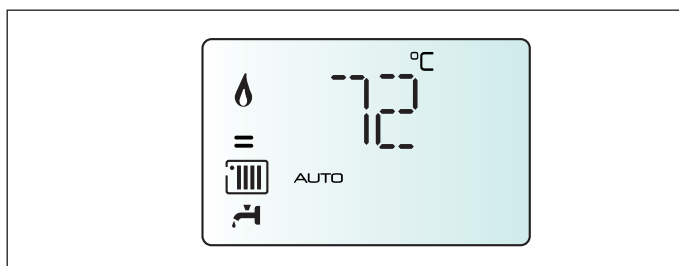
Az AUTO funkcióval a kazán működése a külső környezeti feltételekhez és a berendezés típusához alkalmazkodik.

A komfortérzetet hamarabb biztosítja hatékonyság, pénz-, és energiavesztés nélkül, jelentősen csökkentve az alkatrészek elhasználódását.

Vegye fel a kapcsolatot szakszervizeseinkkel, akik a kazánhoz kapcsolható berendezésekről és beállításairól bővebb információt nyújtanak.

A normál működésű kazánokban valójában a vízhőmérsékletet magas értékre állították be (70-80°C), ezzel hatékony fűtést garantálva a hideg téli napokra, és tartalékot képezve a kevésbé hideg, őszi és tavaszi napokra. Ez a szokás a környezet megnövekedett fűtési jelenségét hordozza magában, a termosztát kikapcsolását követően, energiavesztés és a megelégedettség hiányának következményével.

Az új AUTO funkció a kazán „parancsát” közvetítve kiválasztja a legjobb működési rendszert, a környezeti feltételek, a kazánal kapcsolatos külső hatások, és az igényelt teljesítmény alapján (folyamatosan szabályozza a működési teljesítményt a környezeti feltételek és a környezet által igényelt hőmérséklet alapján).



## A készülék leállításának esetei

A kazán belső vezérlésén keresztül védett a nem megfelelő működés kiküszöbölésére. A belső vezérlésben egy mikroprocesszoros kártya biztonsági zárolást hoz működésbe, ha szükséges. A készülék zárolása esetén egy hibakód jelenik meg a kijelzőn, ami a leállás okát jelzi. Két leállási típus különböztethető meg:

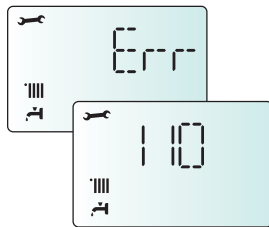
### Biztonsági leállítás

Ez a típusú hiba „változékony” típusú, vagyis az előidézett ok megszüntetésével a hiba automatikusan eltűnik.

A kijelzőn az „Err” felirattal váltakozva, villogva megjelenik a kód (pl.: „Err/110”), és megjelenik a szimbólum – lásd „Hibatáblázat”.

Amint a zárolás oka megszűnik, a kazán újraindul, és tovább működik.

Ha a kazán még mindig biztonsági leállást jelez, kapcsolja ki a kazánt. A külső villamos kapcsolót helyezze OFF állásba, zárja el a gázszelepet, és vegye fel a kapcsolatot szakemberrel.



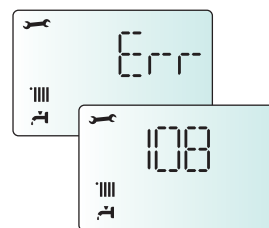
### Elégtelen víznyomás miatti biztonsági leállítás - FF modellek

Amennyiben a fűtőkörben nincs elegendő víznyomás, a kazán biztonsági leállást „Err/108” hajt végre – lásd „Hibatáblázat”.

Ellenőrizze a nyomást, és mielőtt a víznyomás az 1–1,5 bar-t elérné, zárja el a csapot.

A kazán alatt található feltöltőcsap segítségével a rendszer újratölthető vízzel, így a rendszernyomás helyreállítható.

Ha gyakran van utántöltésre szükség, kapcsolja ki a kazánt, a külső elektromos kapcsoló KI pozícióba történő állításával áramtalanítsa a készüléket, zárja el a gázcsapot, és az esetleges vízszivárgások felderítésére hívjon képzett szakembert.



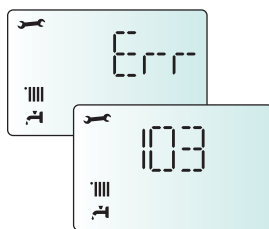
### Víz elégtelen mennyiségben való rendelkezésre állása miatti biztonsági leállítás - FF-CF modellek

Amennyiben a fűtőkörben a keringtetéshez nincs elegendő víz, a kazán biztonsági leállást „Err/103” hajt végre – lásd „Hibatáblázat”.

Ellenőrizze a nyomást, és mielőtt a víznyomás az 1–1,5 bar-t elérné, zárja el a csapot.

A kazán alatt található feltöltőcsap segítségével a rendszer újratölthető vízzel, így a rendszernyomás helyreállítható.

Ha gyakran van utántöltésre szükség, kapcsolja ki a kazánt, a külső elektromos kapcsoló KI pozícióba történő állításával áramtalanítsa a készüléket, zárja el a gázcsapot, és az esetleges vízszivárgások felderítésére hívjon képzett szakembert.

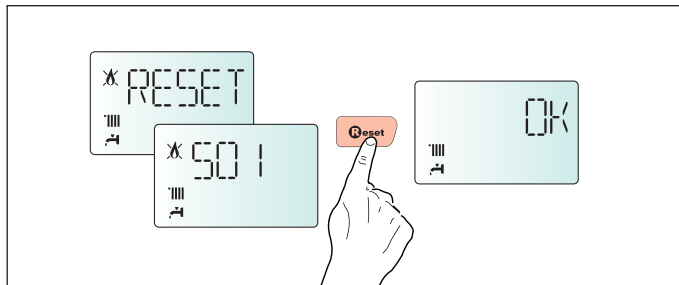


## Zárolási leállítás

Ez a hiba „nem változékony”, vagyis nem tűnik el automatikusan az ok megszüntetésével.

A kijelzőn villog az Err. felírat, a hibakód (pl. Err/501), és megjelenik a RESET felírat a szimbólummal.

Ebben az esetben automatikusan nem indul újra a kazán, a normál működés visszaállítására nyomja meg a Reset gombot a vezérlőpanelen. Néhány sikertelen újraindítási kísérlet után vegye fel a kapcsolatot szakemberrel.



### Fontos

Ha a letiltás gyakran ismétlődik, az ARISTON kft. Szervizpartnereinek felkeresése ajánlott ([www.Mtsgroup.Hu](http://www.Mtsgroup.Hu)). Biztonsági okokból a kazán 15 perc alatt 5 újraindítást engedélyez (a Reset).

Gomb újbóli megnyomásával). Ha a letiltás elszórtan jelentkezik, nem alakul ki probléma.

## Hibakódok összefoglalása

| Megnevezés   | Kijelző |
|--|---------|
| Megnevezés   | 101     |
| Nem megfelelő keringetés                           | 103     |
|  | 104     |
|  | 105     |
|  | 106     |
|  | 107     |
| Nem megfelelő mennyiségű víz (feltöltés szükséges) | 108     |
| Fő vezérlőpanel hiba                               | 305     |
| Fő vezérlőpanel hiba                               | 306     |
| Fő vezérlőpanel hiba                               | 307     |
| Nincs lángérzékelés                                | 501     |
| Füstgáz érzékelő hiba                              | 601     |

### Időszakos leállítás füstgáz elvezetési rendellenesség miatt

A kazán füstgáz elvezetési rendellenesség miatt is hajthat végre biztonsági leállást. A készülék leállása időszakos, hibakódja 601.

Füstgáz érzékelő hiba 12 perc után a kazán újraindul; és működésbe lép, ha a feltételek biztosítottak; ellenkező esetben a kazán leáll, és a folyamat megismétlődik.

### FIGYELEM!

**Nem megfelelő működés, vagy ismételt beavatkozások esetében kapcsolja ki a kazánt, a külső villamos kapcsolót OFF állásba helyezve feszültségmentesítse a készüléket, és zárja el a gázszelepet.**

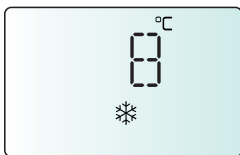
**Vegye fel a kapcsolatot az ARISTON Kft. Szervizpartnereivel, hogy az égéstermék elvezetés meghibásodását kiküszöbölhessék, illetve megállapítsák a működésképtelenség okát.**

### Fagymentesítő funkció

A fagyvédelmi funkció a fűtésoldali előremenő NTC szondán működik, függetlenül más szabályozástól, az elektromos feszültséggel való csatlakozás alkalmával.

Ha az előremenő NTC szonda 8°C alatti hőmérsékletet mér, a szivattyú még 2 percig működik. Az első néhány perces keringés után az alábbi esetek vizsgálhatóak meg:

- ha az előremenő hőmérséklet 8°C-nál nagyobb, az áramlás megszakad;
- ha az előremenő hőmérséklet 3°C és 8°C között van, még két percig működik;
- az előremenő hőmérséklet 3°C-nál kisebb, az égő bekapcsol a legkisebb teljesítményen, amíg a hőmérséklet el nem éri a 33°C-ot; az égő lekapcsol, és a kazán még 2 percig utókeringést végez.



A fagyvédelem funkció bekapcsolását a kijelzőn a ❄ szimbólum jelzi.

A fagymentesítő funkció kizárólag az alábbi esetekben aktiválódik (megfelelően működő kazánnál):

- megfelelő a rendszernyomás;
- 🔆 jel világít;
- a kazán gázellátást kap.

### Átállítás más gáztípusra

Kazánjaink tervezése egyaránt lehetővé teszi a földgázzal és propán bután gázzal történő működtetést.

Amennyiben szükségessé válik a gázátállítás, forduljon a vállalatunkkal szerződött szakszervezetek egyikéhez.

### Karbantartás

A karbantartás törvényileg előírt és elengedhetetlen feltétel a kazán hosszú élettartamának fenntartásához, megfelelő és biztonságos működéséhez.

Tervezze be a szakszerviz munkatársával a kazán éves rendszeres karbantartását.

A rendszeres és helyes karbantartás alacsonyabb működési költségeket jelent.

## **İMALATÇI FİRMA**

### **Ariston Thermo SpA**

Viale A. Merloni, 45  
60044 Fabriano (AN)  
www.aristonthermo.it  
info.it@aristonthermo.com

### **Ariston Thermo Hungária kft**

1135 Budapest, Hun u. 2.  
Tel./Fax +36 1 237-1110  
www.aristonfutes.hu

## **İTHALATÇI FİRMA**

### **Ariston Thermo Isıtma ve**

### **Soğutma Sistemleri**

### **İthalat İhracat ve Dağıtım Ltd. Şti.**

Şakayık Sk. Nişantaşı Plaza No: 38/2  
Kat:1 Teşvikiye 34365 İstanbul - Türkiye  
Tel: (+90 212) 373 57 00  
Faks: (+90 212) 240 74 51  
e-mail: info@aristonthermo.com

**www.ariston-tr.com**

**Ücretsiz Danışma Hattı**  
**0800 211 00 68**

**Müşteri Hizmetleri**  
**444 82 84**